

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incotermis

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

25016324

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.08.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004540801

411

AG/SSH-PLM2

24466

271650

Zsofia Szanyi

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co.
Autocarro/ Standard

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
245,2 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

184,1 kg

21 Imballo/
Packing

21 AGO 2023

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

7879961

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /
Qty/Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double
Cl.S1.
Cilindro disinnesto centrale
083105514-0000-71

312

550004540801

Carico / Batch

0075686519

Quantità carico / Quantity
312 PZ

Ursprungeland / Country of origin
Ungheria

331939

*PO 318162
5012 87437*

Lista imballi e dimensioni

N. Colli Peso netto Peso lordo Dimensioni Packing Description Nr. Kanban

1 139137830 184,1 KG 245,2 KG 1.200x1.000x 150 MM PAL03 083105514-0000-71 Quantity: 312 PZ

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 21.8.13

Firma: *a.*

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. 91018738
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út, 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 17879961

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 09.08.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nos Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0025016324	1 PAL03		automotive parts	87089390	245,20	1,455
Summe:						1 Colli 245,20 1,455

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:	Fracht Transportation Charges			
	Ermäßigungen Reductions			
	Zwischensumme Sub-Total			
	Zuschläge Supplement			
	Nebengebühren Additional Fees			
	Sonstiges Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 09.08.2023

22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út 31 9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender

24 Gut empfangen Goods received Datum Date 13.

25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance		Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee	
von/from	bis/to	Art	Anzahl	Art	Anzahl
		Euro-Palette		Euro-Palette	
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette	
		Einfach-Palette		Einfach-Palette	

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB22MYD AB50TIR Nutzfahrzeug in kg

Nem EKAER köteles szállítmány!

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 1 080 2073